



Châteaugay

Le BIM

Bulletin d'informations municipales
2^e trimestre 2017

CHATEAUGAY EN FETE



démonstration
qi gong



défilé du
dragon chinois



pompoms girls



orchestres
de variétés



bandas



feu de la
St-Jean



jeux et art
chinois



mime



manèges

24 juin 16h/1h



buvette
me geant

www.chateaugay.fr

expos/vent



Sommaire

Le Mot du Maire	2
Vie communale	3
Au fil des Conseils	7
Au fil de la Métropole	10
Ecoles Jeunesse	11
Animations, associations et Culture ..	18
Informations pratiques	25
Agenda	28

Mairie de Châteaugay

Place Lucien Bayle

63119 Châteaugay

Tél. 04 73 87 24 35

Fax : 04 73 87 64 83

Email : mairie@chateaugay.fr

www.chateaugay.fr

BIM de Châteaugay
Juin 2017

Directeur de la publication :
René DARTEYRE, Maire

Régie publicitaire :
L'Imprimeur.com
Chef de publicité : Jacques Juin

Conception et impression :
L'Imprimeur.com
63200 Mozac
Tél. : 04 73 38 82 95
Imprim'Vert
Imprimé sur papier PEFC

Le mot du Maire



Chers Administrés,

Fidèles à notre habitude et à notre volonté de transparence, ce bulletin municipal du deuxième trimestre est traditionnellement consacré aux budgets. Dans la continuité des années précédentes, nos objectifs portent sur la maîtrise des dépenses de fonctionnement tout en garantissant la qualité des services proposés. Comme vous pourrez le constater, la diminution des dotations de l'Etat représente une baisse de 46 % en 7 ans soit 244.000 euros. Cette contrainte budgétaire nous amène à faire des choix dans les investissements communaux et nécessite de nombreux efforts de gestion. **Cette année encore, nous avons décidé de ne pas augmenter les taux communaux de la taxe d'habitation, taxe foncière et taxe sur le foncier non bâti.**

Nous avons précédemment parlé de la transformation de Clermont Communauté en Communauté Urbaine (Clermont Auvergne Métropole) depuis janvier dernier ; aujourd'hui la Métropole a la responsabilité de l'ensemble de l'espace public (nettoyage des rues, réfection des voiries, mobilier urbain, signalisation). Même si les premiers mois ont nécessité une période de « rodage », la mise en place des services se déroule correctement dans le respect d'un service public de proximité et solidaire.

Les mois de d'avril et de mai auront connu l'élection d'un nouveau Président de la République. Sur notre commune, 72,27 % des suffrages exprimés ont été en faveur de Monsieur Emmanuel Macron. Je tiens ici à remercier le personnel administratif, les élus et bénévoles qui donnent de leur temps aux bureaux de vote et aux dépouillements lors des différentes élections.

En cette période estivale, les associations sont au rendez-vous pour donner vie à notre commune et maintenir un lien social. Après l'organisation du vide-greniers du 1^{er} mai, ils seront nombreux « sur le pont » pour animer « Châteaugay en Fête » le 24 juin prochain. Découvrez le programme dans ce bulletin et n'hésitez pas à venir partager ce moment de convivialité. Vous retrouverez dans l'agenda les nombreuses animations organisées sur notre commune dans les mois à venir. Je souhaite remercier l'investissement des bénévoles pour le travail fourni et le temps passé.

Je n'oublie pas non plus de remercier l'ensemble du personnel municipal (administration, encadrement scolaire et péri-scolaire, services techniques) qui apportent leur savoir faire dans le fonctionnement des différents services pour le bien-être de tous.

En cette fin de période scolaire et après les traditionnelles fêtes des écoles, je vous souhaite à toutes et à tous un bel été, de bonnes vacances pour ceux qui auront la possibilité d'en prendre et une pensée particulière pour les Châteaugayres qui ne pourront pas partir.

René DARTEYRE, Maire

CÉRÉMONIE 8 MAI

Le 8 mai, les châteaugayres se sont réunis pour assister à la cérémonie en présence de l'Ecole de Musique, des anciens combattants et de nombreux enfants. Ce fut l'occasion pour Pauline et Laura de lire le discours des anciens combattants.



A.C.P.G. C.A.T.M

Les anciens combattants se sont réunis le 19 mars autour du drapeau pour célébrer le cessez-le-feu de la guerre d'Algérie en présence de la municipalité et de la population de Châteaugay.

Le 6 avril quelques adhérents de la section ont assisté à la réunion du Congrès Départemental qui avait lieu aux Martres-de-Veyre.



TRAVAUX DE SÉCURITÉ



Remplacement de volets roulants au tennis suite à tentative d'effraction et détérioration pour un montant de 514,24 €



Pose de huit fermes portes (groom) pour protéger les nouvelles portes de l'école élémentaire pour un coût de 1.644,05 €.

C.C.A.S. : INSCRIPTION SUR LE REGISTRE CANICULE

En cas de canicule, inscrivez-vous sur le registre des personnes fragiles ouvert en mairie. Il s'adresse aux personnes de plus de 65 ans ou aux personnes de plus de 60 ans reconnues inaptes au travail ou en situation de handicap. L'inscription peut être faite par vous-même ou un proche (famille, amis, voisins).

En cas d'alerte canicule déclenchée par la préfecture, les personnes inscrites sur ce registre seront régulièrement contactées par les services du C.C.A.S. qui pourront les conseiller et interviendront pour assurer la sécurité de la personne.

Si vous estimez que vous-même ou l'un de vos proches peut être concerné : n'hésitez pas à vous inscrire sur ce registre en contactant la mairie au 04.73.87.24.35 ou avec l'adjointe aux affaires sociales présente en mairie du lundi au jeudi de 9 h 30 à 12 h 00.

CONCOURS DES MAISONS ILLUMINÉES

Chaque année vous êtes de plus en plus nombreux à vous inscrire au concours des maisons illuminées, un grand merci pour votre implication à la vie et à l'embellissement de notre commune.

Le 21 mars dernier, la municipalité a réuni les 20 participants à la salle de l'enfer autour du verre de l'amitié. Après les avoir félicités, les élus leur ont remis un lot de bornes solaires en remerciement de leur participation.

AIDE À L'ACHAT D'UN VÉLO À ASSISTANCE ÉLECTRIQUE



Le décret n° 2017-196 du 16 février 2017 relatif aux aides pour l'achat des véhicules peu polluants vous propose de bénéficier d'une aide pour l'achat d'un vélo à assistance électrique (V.A.E.). Le montant de l'aide est fixé à 20 % du coût d'acquisition, hors options, toutes taxes comprises, sans excéder 200 €.

Les conditions d'attribution du Bonus sont les suivantes :

- L'aide est attribuée pour l'achat d'un cycle neuf à pédalage assisté à toute personne physique majeure justifiant d'un domicile en France à compter du 19 février 2017 et au plus tard le 31 janvier 2018,
- Le V.A.E. acquis n'utilise pas de batterie au plomb et n'est pas cédé par l'acquéreur dans l'année suivant son acquisition.
- L'aide ne peut être versée qu'une seule fois.
- La demande d'aide accompagnée des pièces justificatives, doit être transmise dans les 6 mois suivant l'acquisition à l'Agence des services et de paiement via le portail <https://portail-bonusvelo.asp-public.fr>.

CONSEIL MUNICIPAL DES JEUNES



Un conseil municipal des jeunes va être mis en place à la prochaine rentrée scolaire. Il sera composé d'enfants de Châteaugay scolarisés en C.M.1, C.M.2 et 6^{ème}.

Les jeunes conseillers participeront à la vie de la commune et proposeront des projets pour améliorer la vie quotidienne des enfants. Des élections auront lieu avant les vacances de Toussaint.

CONCOURS DES MAISONS FLEURIES



Sortez vos outils de jardin, plantez, semez et inscrivez-vous au concours des maisons fleuries : **date limite le 30 juin 2017.**

VIDE-GRENIERS 1^{ER} MAI

Malgré le temps menaçant du début de matinée, une centaine d'exposants étaient au rendez-vous dès 5h du matin. D'autres sont arrivés plus tard et même jusqu'en milieu de matinée pour s'installer et exposer leur marchandise sous l'œil des visiteurs déjà prêts à marchander. « *Je me suis installée vers 6 heures, les affaires marchent bien, je ne me plains pas même s'il y a moins de monde que les autres années* » explique Jacqueline « *Je suis une habituée, j'aime cette ambiance* ». 150 exposants se sont installés pour la journée bravant la météo, environ la moitié par rapport aux années précédentes. Le temps instable en a peut-être fait hésiter quelques-uns ? Pour Sabine, il manquait d'ambiance « *c'est dommage qu'il n'y est pas eu de manège et une personne qui parle au micro pour donner une atmosphère plus festive* ».

Cette année, en l'absence du comité des fêtes, les nouveaux organisateurs avaient fait le choix de n'accepter que des exposants particuliers souhaitant ainsi continuer malgré tout à faire vivre l'habituel vide-greniers du 1^{er} mai dans les rues de la commune.



CHÂTEAUGAY EN FÊTE



Pour la troisième année consécutive et devant son succès, la municipalité et les associations de Châteaugay renouvellent « Châteaugay en fête » pour célébrer la Saint Jean **samedi 24 juin prochain**. Des orchestres, et de nombreuses animations jalonnent l'après-midi à compter de 16 h 00. Petits et grands trouveront de quoi se distraire et s'amuser. A la nuit tombée le feu s'embrasera pour terminer cette journée en farandole et dans la joie tout autour des flammes. D'ores et déjà, réservez votre après-midi et votre soirée du 24 juin !

TAILLER SA HAIE...

UNE QUESTION DE SÉCURITÉ ET DE TRANQUILLITÉ



Les végétaux agrémentent les quartiers, embellissent les jardins et apportent de la qualité à notre cadre de vie, à condition de les entretenir et de ne pas se laisser envahir. Il est ainsi rappelé aux particuliers possédant des haies ou arbustes qu'ils sont tenus de les tailler pour qu'ils n'empiètent pas sur le domaine public ou hors propriété.

Votre haie ou vos arbres dépassent sur la rue, vous devez les élaguer de manière à ce qu'ils ne gênent pas le passage des piétons, camions de ramassage des déchets ménagers, la circulation routière et la visibilité des panneaux de signalisation. En outre, les branches ne doivent pas toucher les lignes aériennes des réseaux électrique et téléphonique.

En application des dispositions de l'arrêté préfectoral de 1991, les travaux de jardinage susceptibles de provoquer des nuisances sonores sont autorisés :

Les jours ouvrables de 8 h 00 à 20 h 00

Les samedis de 9 h 00 à 19 h 00

Les dimanches et jours fériés de 10 h 00 à 12 h 00

JEUX D'EXTÉRIEUR



La commune vient de mettre en service des jeux dans le parc Jay pour les moins de 6 ans ainsi qu'un skate-park sur l'ancien terrain de foot pour les plus de 8 ans. Ces jeux ne nécessitent aucun entretien (plastique ou acier inoxydable) et répondent aux attentes des utilisateurs. Ils sont placés sous la responsabilité de parents.

L'investissement pour ces équipements est de **30.800 € pour le skate-park** et **18.500 € pour les jeux du parc Jay**. Profitez-en bien !

Les membres de la commission enfance jeunesse : Chantal Pillayre, Florence Verger, Carole Nugeyre et Claude Privat



Balade Vigneronne à Châteaugay Au programme

Des rendez-vous :

Restauration



Repas vigneron dans le Parc Jay.
(15€ adulte, 9€ enfant)
Réservation obligatoire «Vernet Traiteurs»
Tél. : 04 73 87 25 35 / 06 72 78 18 16

Les conférences

Avec Christian Barbalat
à l'Eglise de la Bionne :
10h15 : l'Appellation Châteaugay
15h00 : le Vignoble Auvergnat



Initiation à l'art de la dégustation

«Deno-Concept-Formation»
à côté de l'Eglise de la Bionne :
à 11h00, 14h, 15h et 16h00
(inscription gratuite et obligatoire)



...et tout au long de la journée !

Présence d'André Deyrieux auteur de l'ouvrage "A la rencontre des cépages modestes et oubliés - L'autre goût des vins - Dunod (2016) " et de Dominique Hutin journaliste qui a signé la préface.

Les Balades

Départ Parc Jay, suivez nos parcours balisés au cœur des vignes et de Châteaugay.
«Boucle rouge » de 3 à 5 km,
«Boucle bleue » de 1 à 2 km.
D'autres circuits de randonnées sont balisés sur Châteaugay.
Plus de renseignements sur www.chateaugay.fr



Village vigneron

Dégustation et achat de vins AOC Cotes d'Auvergne au Parc Jay, car après les avoir goûtés (avec modération), vous voudrez les partager avec vos proches !

Exposition

Photos de Pierre Soissons, à l'Eglise de la Bionne : le vignoble des Cotes d'Auvergne dans toute sa splendeur.



Animations travail de la vigne

Les viticulteurs de la Cave Saint-Verny vous font découvrir les différents travaux de la vigne.

Visite des caves de Châteaugay

Des plus anciennes aux plus récentes, les vigneronns de Châteaugay vous ouvrent leurs caves : Caves Tourlonias, Berger, Rougeyron, Gaigoux, ils vous parleront de leur passion de la vigne et de leurs vins...



Show gastronomique

L'Association des Fromages d'Auvergne et l'Union des Sommeliers, vous feront découvrir les meilleurs accords mets et vins au Parc Jay.

Le B.A.-BA du vin

Rencontre à la Cave Berger avec l'association des viticulteurs indépendants et amateurs du département (Via 63) et découvrez les fondamentaux de l'œnologie.

Animation géologique

Avec Charley Marciocca (Laboratoire Magmas et Volcans) à la table d'orientation : récit de la formation de l'Auvergne et de ses côtes.

Visite du château

Suivez nos guides pour une visite gratuite du château, de son donjon et du «Caveau du Gay Coeur» à partir de 14h.



VIGNE EN FÊTE

et les viticulteurs des Cotes d'Auvergne vous invitent à une

Balade Vigneronne à Châteaugay

Découvrez le terroir de Châteaugay lors d'une journée conviviale, familiale et chaleureuse !

Petits et grands, amateurs ou connaisseurs, en famille ou entre amis, Châteaugay vous ouvre ses vignes et son centre historique pour découvrir de façon originale les vins AOC Cotes d'Auvergne.

En compagnie des vigneronns, parcourez notre circuit pédestre accessible à tous (de 3 à 5 km) pour flâner dans le vignoble, admirer les paysages et plonger dans le patrimoine historique.

Discover the terroir of Châteaugay during friendly, family and convivial day !
Young and old, amateur or expert, in family or between friends, Châteaugay opens you its vineyards and its historic center to discover in a original way Protected Designation of Origin (PDO) Cotes d'Auvergne of Auvergne wines.
In the company of wine growers, cross our pedestrian circuit accessible to all (from 3 to 5 km) to stroll in the vineyard, admire the landscapes and dive into the historical heritage.

À 20 min. de Clermont-Ferrand via l'autoroute A75



Manifestation organisée par le Syndicat AOC Cotes d'Auvergne
11 allée Pierre de Fermat
63170 Aubière

Tél : 04 73 44 45 19
Email : fedeviti63@orange.fr
www.fedevitipuydedome.com



Réservation repas vigneron auprès de «VERNET Traiteurs» : 04 73 87 25 35 / 06 72 78 18 16


Préparez votre week end : en consultant www.chateaugay.fr

Avec l'aide de Clermont Auvergne Tourisme Office de tourisme communautaire
Mail : tourisme@clermont-fd.com
site internet : <http://www.clermont-fd.com/>



Cette manifestation est organisée avec le soutien de :



Pour en savoir + www.fedeviti-puydedome.com  [vigne.enfete](https://www.facebook.com/vigne.enfete)

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTE À CONSOMMER AVEC MODERATION





Un goût de légende.

A partir du 6 juin



5

BOUTEILLES

EXCLUSIVES

À COLLECTIONNER*

*une bouteille offerte à l'achat d'un menu XL

Original Taste - Goût original. © 2017 The Coca-Cola Company. Coca-Cola, Coca-Cola zero et la Bouteille Contour sont des marques déposées de The Coca-Cola Company, Coca-Cola European Partners France, boulevard Mulsanne, 343 980 018 RCS Nanterre, France Quick SAS, La Plaine Saint-Denis. Société au capital de 92 225 000 euros. RCS Bourgoin 360 826 914. Ne pas jeter sur la voie publique. Visuel non contractuel.

*Offre valable du 6 juin au 3 juillet dans les Quick participants à l'opération. 5 bouteilles de 25 CL à collectionner, dans la limite des stocks disponibles.

Quick Drive* Riom
 Route de Clermont - Parking Carrefour - 63200 Menetrol

*Service au volant.

AU FIL DES CONSEILS

Retrouvez l'intégralité des délibérations des Conseils Municipaux sur le site de la commune : www.chateaugay.fr



MONTANT DU BUDGET 2017

Le 11 avril 2017, le Conseil Municipal a voté un budget construit à partir d'impératifs externes subis et de choix internes découlant d'engagements pris par la municipalité et des arbitrages effectués.

Parmi les principaux facteurs extérieurs dont nous n'avons pas la maîtrise, nous avons :

- la poursuite de la **baisse de la dotation forfaitaire** versée par l'Etat. Cette mesure prise par l'Etat dans le cadre de la participation des collectivités à l'effort de la réduction des déficits publics pèse sur les recettes de la commune. En 2010, les dotations de fonctionnement s'élevaient à 522.000 euros. Il est prévu pour 2017, un montant de dotations de 278.000 euros. C'est une **baisse de 46 % en 7 ans soit 244.000 euros**.
- l'exonération de la taxe d'habitation pour certains ménages.
- la hausse de certaines cotisations patronales, la mise en œuvre du Protocole Parcours Professionnel Carrières et Rémunérations (P.P.C.R.) qui s'accompagne de la révision des échelles de rémunération des fonctionnaires.

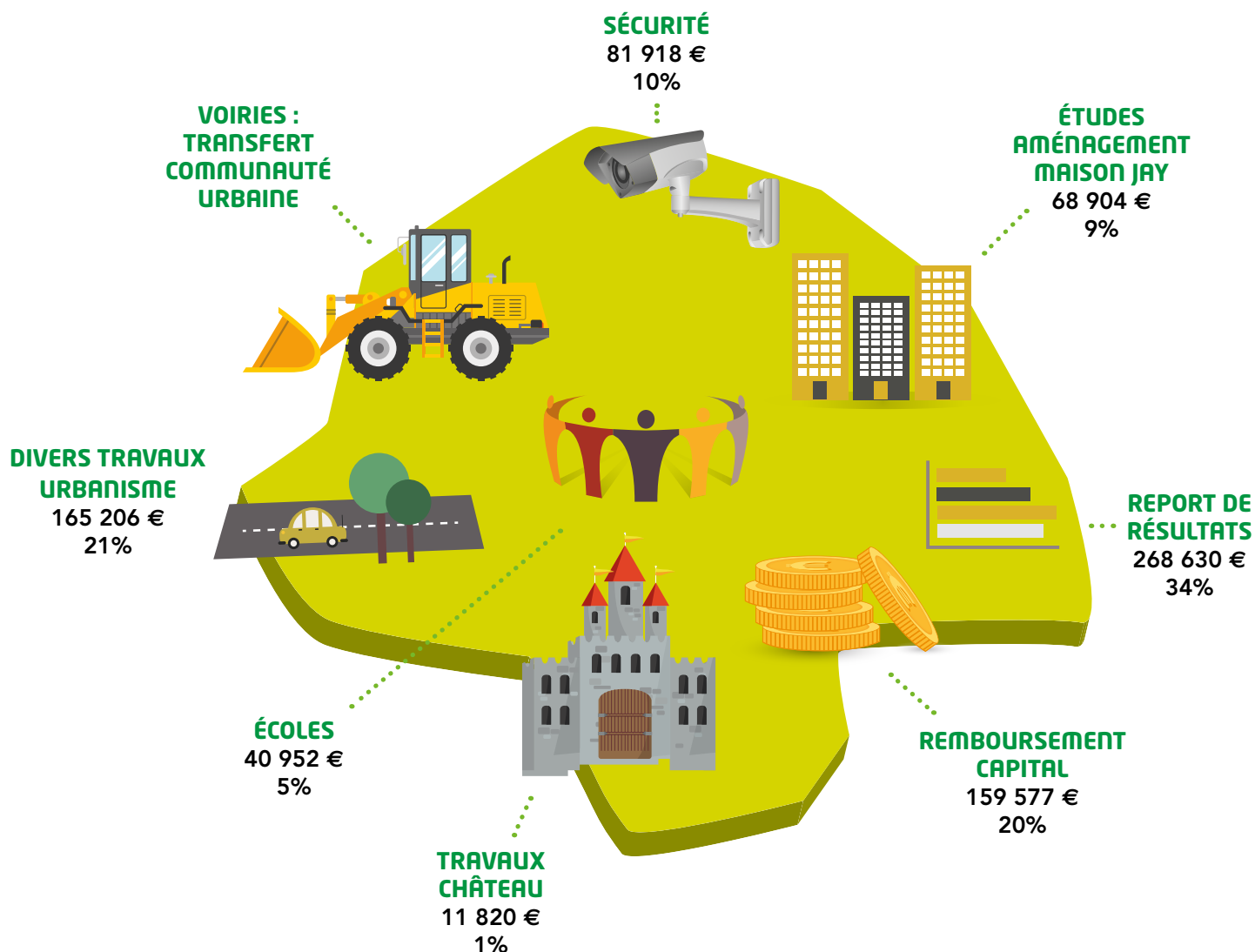
Parmi les choix en interne, nous comptons :

- la maîtrise des dépenses courantes de fonctionnement
- le non remplacement poste pour poste des agents partis (retraite, mutations...)
- le maintien dans la mesure du possible du service rendu à la population.

A cela s'ajoute, en 2017, l'élément le plus important pour ce budget : il s'agit de la transformation de la communauté d'agglomération en communauté urbaine Clermont Auvergne Métropole. Le transfert de charges de fonctionnement et d'investissements va modifier le sens de versement de l'attribution de compensation. En outre, le **budget de fonctionnement va supporter des charges précédemment portées par le budget d'investissement**.

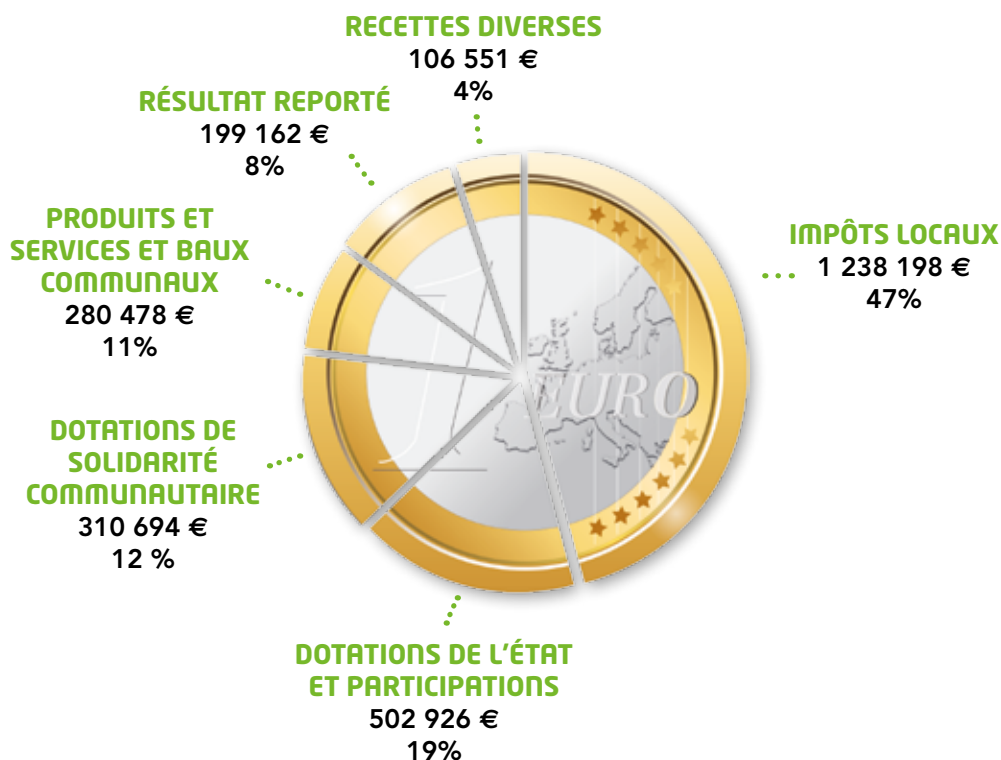
La recherche de l'équilibre budgétaire devait répondre à un recours limité à l'emprunt pour la section d'investissement et au maintien des taux de la fiscalité locale pour la section fonctionnement. **Depuis 2011, les taux n'ont pas été augmentés.**

DÉPENSES D'INVESTISSEMENT : 797 007 €



BUDGET DE FONCTIONNEMENT : 2 638 009 €

RECETTES



Retrouvez l'intégralité des budgets sur le site internet de la commune www.chateaugay.fr

Le saviez-vous ?

0€

Zéro augmentation des taux d'impositions communales

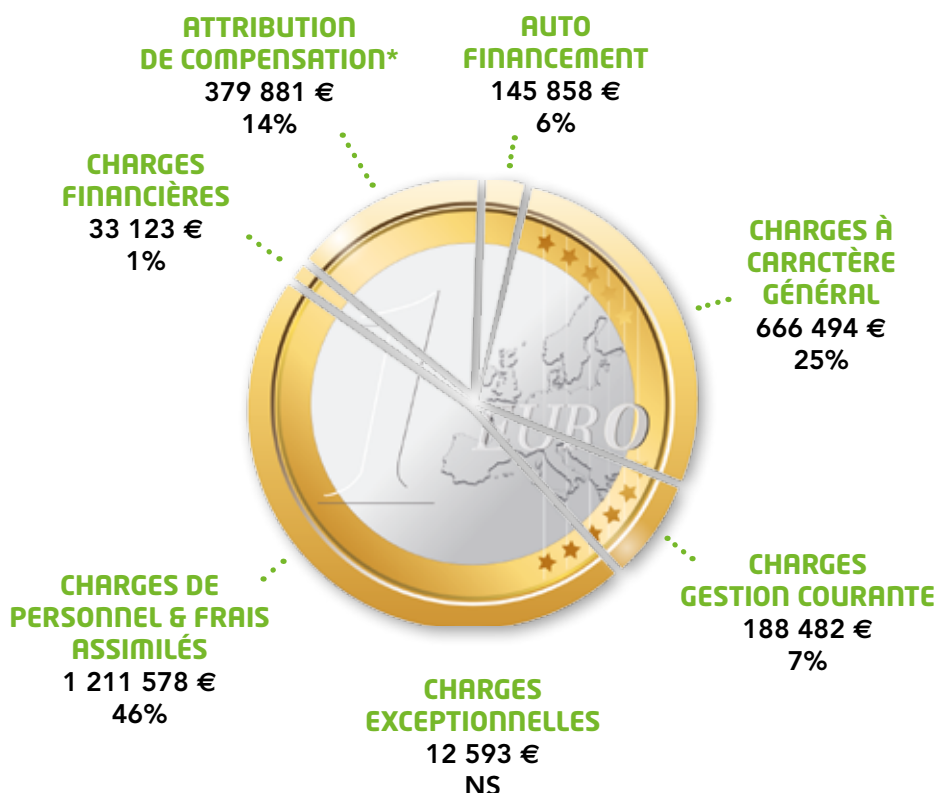
- 244 000 €

Dans le cadre de l'effort de redressement des finances publiques, les dotations globales de l'Etat subissent une baisse sans précédent (2010/2017), soit -46%.

- 2,57%

par rapport au budget primitif 2016 soit 69 530 €

DÉPENSES *Frais de personnel inclus*



* dont attribution de compensation à Clermont Auvergne Métropole 372 881 €

ATTENTION TRAVAUX SUR LA LIGNE DU TRAMWAY PENDANT LES VACANCES D'ÉTÉ

La deuxième phase des **travaux sur la ligne du tram** se déroulera du **3 juillet au 20 août**. Après 10 ans de fonctionnement, la voie sur laquelle il circule doit faire l'objet d'un entretien régulier pour garantir la sécurité de voyageurs. La première phase d'entretien menée en 2016 a concerné la plateforme entre La Pardieu Gare et la Maison de la Culture. Cette année, la deuxième phase s'effectuera entre les stations **Maison de la Culture-Gaillard et les stations Lycée Brugière-Champratel**. Après ces travaux, la totalité de la ligne du tramway aura été remise à neuf.

Impacts sur la circulation

L'impact sur la circulation et sur l'environnement urbain concernera essentiellement le secteur de la rue Torpilleur Sirocco. La circulation sera modifiée essentiellement sur cette zone. Dans ce périmètre, toutes les rues contigües ou sécantes à la voie du tram seront concernées par les travaux ainsi que les carrefours. Pour minimiser la gêne les travaux sur ces axes ne seront pas réalisés en même temps.

Il sera particulièrement déconseillé d'emprunter la rue Torpilleur Sirocco.

Se déplacer en transport en commun pendant les travaux

La continuité du service sera assurée par une ligne de bus de substitution et par le prolongement de certaines lignes régulières. Une ligne de bus A sera mise en place entre La Pardieu et les Vergnes avec les mêmes amplitudes et fréquences que le tram et un itinéraire au plus près de sa ligne.

Plus d'info sur <http://travaux-tram-clermont.fr> ou en téléphonant au **n° vert 0800 63 2003**.



UNE VISITE AU PUY-DE-DÔME VIA LE PANORAMIQUE DES DÔMES

Les points d'arrêts de la navette correspondent à des arrêts T2C Les horaires peuvent varier en fonction des difficultés de circulation		Horaires de fin de journée ajournement du samedi 3 juin au dimanche 1 ^{er} octobre					
A L L E R	1^{er} Mai Av. de la République/anglé rue Niel CLERMONT-FERRAND	9 h 00	10 h 45	12 h 45	14 h 45	16 h 45	18 h 45
	Gare SNCF quai bus n°1 Arrêt ligne 35, direction Delle Montiosier CLERMONT-FERRAND	9 h 03	10 h 48	12 h 48	14 h 48	16 h 48	18 h 48
	Ballainvilliers Place Renoux CLERMONT-FERRAND	9 h 08	10 h 53	12 h 53	14 h 53	16 h 53	18 h 53
	Jaude Rue Blatin CLERMONT-FERRAND	9 h 13	10 h 58	12 h 58	14 h 58	16 h 58	18 h 58
	Europe Arrêt ligne B, direction Royat CHAMALIÈRES	9 h 17	11 h 02	13 h 02	15 h 02	17 h 02	19 h 02
	Royat Pl. Allard Place Allard ROYAT	9 h 21	11 h 06	13 h 06	15 h 06	17 h 06	19 h 06
	La Font de l'Arbre Route du Puy de Dôme ORCINES	9 h 30	11 h 15	13 h 15	15 h 15	17 h 15	19 h 15
	Gare du Panoramique des Dômes	9 h 35	11 h 20	13 h 20	15 h 20	17 h 20	19 h 20
	R E T O U R	Gare du Panoramique des Dômes	10 h 00	12 h 00	14 h 00	16 h 00	18 h 00
La Font de l'Arbre Route du Puy de Dôme ORCINES		10 h 05	12 h 05	14 h 05	16 h 05	18 h 05	19 h 50
Royat Pl. Allard Place Allard ROYAT		10 h 17	12 h 17	14 h 17	16 h 17	18 h 17	20 h 02
Europe Arrêt ligne B, direction Stade Michelin CHAMALIÈRES		10 h 21	12 h 21	14 h 21	16 h 21	18 h 21	20 h 06
Jaude Rue Blatin CLERMONT-FERRAND		10 h 25	12 h 25	14 h 25	16 h 25	18 h 25	20 h 10
Ballainvilliers Place Renoux CLERMONT-FERRAND		10 h 27	12 h 27	14 h 27	16 h 27	18 h 27	20 h 12
Gare SNCF quai bus n°4 Arrêt ligne 8, direction Vallières CLERMONT-FERRAND		10 h 31	12 h 31	14 h 31	16 h 31	18 h 31	20 h 16
1^{er} Mai Rue Nélange av. de la République CLERMONT-FERRAND		10 h 35	12 h 35	14 h 35	16 h 35	18 h 35	20 h 20



Embarquez à bord du *Panoramique des Dômes* et accédez au sommet du Puy-de-Dôme, volcan emblématique de l'Auvergne. A la fois moderne et écologique, ce moyen de transport en train à crémaillère à flanc de montagne vous offre un voyage confortable de 15 minutes. Pour vous emmener jusqu'à l'embarcadère, une **navette est mise à disposition du 1^{er} avril au 5 novembre** (en raison de la maintenance du train le service est suspendu du 16 au 20 octobre). **La navette est accessible avec un titre de transport en commun urbain T2C ou les tickets à l'unité peuvent être achetés dans la navette.** Elle vous déposera au pied du géant des dômes et vous n'aurez plus que quelques pas à effectuer pour monter dans le *Panoramique des Dômes*. Celui-ci vous déposera au sommet du volcan 15 minutes plus tard après avoir sillonné ses pentes vous révélant de magnifiques paysages. A l'arrivée vous découvrirez alors un panorama saisissant sur la Chaîne des Puys, la Plaine de la Limagne, Clermont-Ferrand et le Massif du Sancy, et par grand beau temps vous aurez peut-être la chance d'apercevoir le Mont-Blanc.

ATTENTION : service suspendu du lundi 16 au vendredi 20 octobre inclus : maintenance du train

ÉCOLE MATERNELLE LES CÈDRES



CHASSE AUX ŒUFS

Mercredi 12 avril, l'amicale laïque, avec l'aide de l'A.I.P.E.C., a organisé une chasse aux œufs dans la cour de récréation de l'école. Les enfants devaient trouver chacun deux œufs selon une consigne donnée. Ils ont tous gagné un sachet de chocolats et ont partagé un goûter.



PROJET ASM

Les enfants de la maternelle se sont rendus au gymnase de la Gauthière sur huit séances pour effectuer un cycle baby gym. Merci aux parents, à l'A.I.P.E.C. et à l'amicale laïque qui ont rendu possible la mise en place de ce projet.



ACCUEIL DE LOISIRS « L'ILE AUX ENFANTS »

Les activités proposées pour l'été sont :

- Accueil de loisirs maternelle : Parc d'attraction Le Pal, caserne des Pompiers, Maison de la Pierre, visite du château de Murot
- Accueil de loisirs élémentaire : Parc d'attraction Le Pal, visite du Parc Vulcania, semaine Magie avec un intervenant, Visite au moulin des Desniers, semaine avec la maison des Jeux de Clermont-Ferrand

L'île aux Enfants - 10 route de Malauzat – 04.73.87.40.10
accueildeloisirs-mairie@chateaugay.fr

CLUB ADO

Les activités proposées pour la période estivale sont le Parc d'attraction Le Pal, karting, canoë

ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE

Court métrage pour tous les élèves de l'école la semaine du 6 février

Sortie au musée de Riom le mardi 7 mars pour la classe de Madame Crozet et de Madame Choury (Madame Riou)

Projet « École et cinéma » : 2^{ème} visionnage le jeudi 9 mars au Rio pour la classe de Madame Choury (Madame Riou) et de Madame Bosse

Les **pompiers de Châteaugay** ont fait une intervention le lundi 10 avril auprès des C.M.2 pour valider l'attestation des premiers secours.

Dans le cadre de la liaison école/collège, les classes de Madame Bosse et Monsieur Ferret sont allées au collège de Volvic pour une **journée anglaise** le jeudi 13 avril.



Voyage à Saint-Front pour la classe de Madame Roche et de Madame Bosse le 6 et 7 mars



Élections organisées à l'école : les élèves ont voté pour leur couleur préférée (1^{er} tour : jeudi 6 avril, 2^{ème} tour : vendredi 5 mai)



Sortie au musée Lecoq le jeudi 6 avril pour la classe de Monsieur Pelle et Madame Moreau



L'artiste Marc Pouyet est venu faire un **atelier de Land'Art** à la classe de Madame Choury et de Madame Moreau le vendredi 7 avril

ECOLE DE MUSIQUE

« LA TÊTE DANS L'ART »

Encore une nouvelle manifestation cette année organisée par l'école de musique en partenariat avec la médiathèque Aimé Césaire à Blanzat : une conférence et un concert autour de l'Impressionnisme.

Pendant plus d'une heure Julie Oustinoff, agrégée de musique et professeure à la faculté de musicologie de Saint-Etienne, a donné au public les clés permettant de comprendre comment Claude Debussy, compositeur français et maître de la musique impressionniste, nous invite au voyage au travers de ces œuvres.

Exercice difficile car la demande des organisateurs était d'ouvrir cette conférence au public le plus large possible, musiciens ou non, amateurs d'œuvres d'art ou non, dans une logique de vulgarisation et de décloisonnement des arts. Et, à en croire les commentaires des spectateurs à la fin, la mission fût pleinement rempli.

Immergés au cœur d'une exposition de toiles des plus grands peintres de ce courant artistique au moyen de quatre projections vidéo, les auditeurs ont pu également apprécier les explications de la conférencière grâce à une mise en application directe par des élèves de l'école de musique qui avaient travaillé des morceaux pour cette occasion.

Après la conférence le public n'avait plus qu'à se rendre à la salle de La Muscade où l'ensemble Doumias les attendait pour leur offrir un concert autour des plus belles œuvres de Claude Debussy, Maurice Ravel ou encore Manuel De Falla.

Ce petit orchestre, composé d'un quintette à cordes et d'un quintette à vent, enrichi d'une trompette, d'un piano et de percussions, regroupe des musiciens professionnels de notre nouvelle région Auvergne Rhône Alpes.

Leur programme, magistralement interprété ce soir là aura permis à chacun de voyager, le temps d'un concert, dans le monde de l'impressionnisme.



DEUX JOURS TOTALEMENT HOUTBOIS !

Devenue une manifestation récurrente de l'école de musique en partenariat avec la saison culturelle de la ville de Blanzat, « un week-end avec... » a choisi en 2017 de mettre un coup de projecteur sur cet instrument au timbre si particulier et magique qu'est le hautbois. Et comme il n'était pas question de changer une formule qui marche Willy Bouche, professeur de hautbois à l'école de musique, a reconduit l'organisation des années précédentes : rencontres entre élèves et enseignants venus de plusieurs écoles de la région, master-classes avec le soliste invité du week-end, expositions et conférences.

Sans oublier deux concerts dédiés à l'instrument star et sa famille :

Le premier, un concert de musique de chambre inscrit dans la saison de La Muscade, avec Sébastien Giot, hautbois solo à l'Orchestre National de Strasbourg et un quatuor à cordes composé de musiciens de l'Orchestre d'Auvergne.

Et le second, le traditionnel concert des rencontres qui a permis à la trentaine d'élèves présents ces deux jours

de présenter le fruit de leur travail pour clore en beauté ce week-end.

Au final un menu très complet, d'une grande valeur pédagogique et culturelle dont auront pu profiter les élèves et un public de non avertis à qui était aussi adressée cette manifestation grâce à la diversité de programmation durant ces deux jours.



CONCERT DE PRINTEMPS : LE PUBLIC CONQUIS PAR LA DIVERSITÉ ET LA QUALITÉ

C'est presque un rituel, le dernier vendredi avant les vacances de printemps l'école de musique célèbre le retour des beaux jours en musique ! Et cette année pour le deuxième grand concert de saison, on peut dire que chacun s'était bien préparé, tant la soirée fut variée et les différentes prestations d'un excellent niveau.

Afin de combler l'attente des plus impatients arrivés en avance, le tout nouvel atelier de musique actuelle encadré par David Mary s'est produit dans le hall d'entrée de Sémaphore.

A peine le public était-il confortablement installé dans les fauteuils de la salle que le rideau s'est ouvert sur le big band qui, placé sous la direction de Philippe Merien, a présenté son programme swing.

Le rideau tout juste refermé, ce sont une soixantaine d'enfants et leur chef de chœur Alexandre Blot qui ont impressionné la salle comble par leur répertoire de chorale très soigné.

Et comme ce n'était pas encore assez pour la première partie, le rideau s'est rouvert sur l'orchestre junior. Conduit par Jean-Luc Jaffeux, les instrumentistes à vent et percussions ont offert à l'auditoire les meilleurs pages de leur catalogue musical de cette année.



Après quelques minutes d'entracte durant lesquelles les membres de l'association Cébaz'Tempo ont proposé leur conviviale buvette, l'ultime lever de rideau s'est fait sur l'orchestre d'harmonie cette fois. Placé sous la direction de Yann Maniez les musiciens ont dévoilé un nouveau programme mettant principalement des solistes en valeur : une pièce originale pour cors des alpes et orchestre, une autre pour quatuor de cors d'harmonie et orchestre, ainsi qu'une œuvre écrite par David Champclos, professeur à l'école de musique, pour piano et orchestre d'harmonie. Le public a quitté Sémaphore rempli de musique à l'issue d'une soirée multi style !

LE PROJET DE LA CLASSE DE CHANT : « ET OFFENBACH ALORS ? »

Le titre était déjà prometteur, le spectacle fût une réussite ! Cette année, la classe de chant a travaillé sur un seul et même projet : un spectacle écrit sur mesure, pour eux, par leur professeur Laurence Adjé-Deschamps. L'objectif, résolument pédagogique, était de permettre aux élèves de découvrir de nouvelles expressions, individuelles et collectives, d'appréhender le travail d'une troupe, de se mettre en scène et aussi de travailler avec un autre chanteur professionnel : Josselin Michalon.

Des semaines de travail acharné, une histoire empreinte d'humour, une mise en scène ciselée et réglée au millimètre ainsi qu'une motivation sans faille et teintée de bonne humeur, leur ont permis d'offrir une heure de représentation d'un excellent niveau.

Il aura suffi d'une salle comble pour voir les visages des artistes s'éclairer, leur enthousiasme et leur concentration décupler et leur plaisir sur scène se révéler. On en oubliait presque qu'il s'agissait d'élèves ! Encore une belle démonstration que lorsque travail et exigence sont parfaitement conjugués, le résultat est impressionnant, y compris dans une école de musique... !

Quel spectacle !



TRINA ORCHESTRA : UN PROJET MUSICAL POUR LA JEUNESSE EUROPÉENNE



CONCERT D'ÉTÉ, VENDREDI 30 JUIN 20H30 À SÉMAPHORE

Après la traditionnelle remise des diplômes par les Maires des communes de la Vallée du Bédât, les musiciens vous proposent un moment de musique avec l'incontournable concert d'été qui marque la fin de l'année scolaire de l'école de musique.

DEMANDEZ LE PROGRAMME !

Vendredi 9 juin à 19 h 00

Concert de quartier de l'orchestre d'harmonie et la chorale de l'école P.M. Curie
Cour de l'école

Samedi 17 juin à partir de 16 h 00

Fête de la musique
Parc Montgroux à Cébazat

Lundi 19 juin à 19 h 00

Concert de quartier du département jazz
Rue des Malalittes à Châteaugay

Mercredi 21 juin à 18 h 30

Concert de quartier des classes d'orchestres
Cour de l'école L. Blanc à Blanzat

Vendredi 23 juin à 19 h 00

Concert de quartier de l'orchestre d'harmonie
Parc Jay à Châteaugay

Samedi 24 juin à 10 h 30

Concert de quartier des ensembles de cuivres
Square rue de Bédât, quartier Laniraud à Blanzat

Mardi 27 juin à 18 h 30

Concert de quartier du chœur enfant
Ancienne école à Durtol

Mercredi 28 juin à 19 h 00

Concert de l'atelier de musique actuelle
Place de la Barreyre à Nohanent

Vendredi 30 juin à 20 h 30

Concert d'été
Sémaphore

Vendredi 28 juillet à 20 h 30

Concert du Trina Orchestra
Sémaphore

JARDIN DE NADÈGE

Depuis septembre, enfants et nounous se sont mobilisés pour enrichir les activités au sein du regroupement. Les idées étaient au rendez-vous ; après le retour des grandes vacances, ils avaient tous bien grandi et nous devons repenser les activités afin que chacun y trouve un intérêt. A Noël, nous avons eu la chance d'avoir la visite du Père Noël, avec une distribution de chocolats. S'en est suivie la chandeleur avec la fabrication de « fausses crêpes et leurs poêles » accompagnée d'une dégustation de vraies crêpes !! et la confection d'un masque pour le Carnaval. Lorsque le temps le permet, les jeux extérieurs sont les bienvenus, tous peuvent « se défouler » en toute sécurité, ce sont les porteurs ou les poursuites en moto, les jeux de ballon (adeptes du rugby ou du foot) pour les plus petits l'initiation à la marche. L'arrivée de Pâques, nous a permis une fois de plus de chercher les œufs dans l'espace du centre de loisirs.



En cette fin d'année scolaire, les enfants se préparent à aller à l'école. Une quinzaine d'entre eux sont inscrits pour la rentrée 2017 et grâce à Madame La Directrice de l'école maternelle ils ont pu s'asseoir sur les bancs de leur future classe et profiter d'un atelier dans des conditions réelles d'apprentissage.



Les assistantes maternelles du regroupement qui le souhaitent ont pris sur leur temps de repos pour se perfectionner. Dans le cadre de formations (IPERIA) adaptées à leur métier, elles ont pu, par exemple, bénéficier d'une remise à niveau du certificat Sauveteur Secouriste du Travail. D'autres formations sont prévues afin que chacune puisse consolider ses connaissances.

Pour tous renseignements :
www.nounous-chateaugay.com

AIPEC

Les enfants ont accueilli le printemps avec le carnaval qui a eu lieu dimanche 19 mars. Petits et grands étaient maquillés et déguisés, ce qui a mis des couleurs printanières au village. Accompagnés par la Banda de Châteaugay, les enfants ont lancé les confettis sur la foule venue nombreuse. Pour dire au revoir à l'hiver, Mr Carnaval a été brûlé comme chaque année. Pour clôturer notre après midi, un goûter a été proposé aux familles.

Nous remercions ANIM'MÔM pour ses merveilleux maquillages et sculptures sur ballons qui ont fait la joie des enfants. Nous remercions également les membres de l'Amicale Laïque et les sapeurs pompiers pour leur aide, ainsi que Monsieur Moinade pour l'ouverture du cortège.

Prochain rendez-vous **samedi 1^{er} juillet** pour la **kermesse des écoles maternelle et primaire**.

Nous vous invitons à notre **Assemblée Générale** qui se déroulera **mardi 4 Juillet à 20 h 00**, dans la salle multimédia de l'école élémentaire. Sont également conviés, les parents des futurs élèves de Châteaugay. Merci de venir nombreux, afin d'aviser si l'AIPEC continue son aventure.



INFORMATION IMPORTANTE

Nous vous informons que l'AIPEC sera démissionnaire à la fin de l'année scolaire. En effet, les membres du bureau sont essouffés par la non-implication des parents. Ce qui est regrettable, car ces événements conviviaux rassemblent du monde et sont appréciés des enfants. Nous avons besoin d'être soutenus par les parents et les équipes enseignantes.

Cela signifie : plus de carnaval, plus de kermesse, plus de cycle baby gym à l'A.S.M., plus de bourse aux jouets, moins de sorties scolaires, une mobilisation difficile pour une ouverture ou fermeture de classe...

Ce que nous souhaitons pour continuer : des volontaires pour le bureau, des parents pour nous aider quelques jours avant les manifestations pour les courses, la mise en sachets des bonbons..., beaucoup de parents les jours de manifestations pour installer, servir, tenir des stands, ranger...

Une réunion sera organisée afin de répondre à toutes vos questions.

Si vous êtes intéressé, merci de vous faire connaître par mail à aipec63119@gmail.com ou au 06.62.68.26.69.

La Présidente





Concept Jardin

CRÉATION ET ENTRETIEN D'ESPACES VERTS
ELAGAGE • ABATTAGE

Rue de la Tannerie • ZA Les Graviers • 63119 CHÂTEAUGAY
04 73 24 64 19 • 06 12 10 91 67
contact@concept-jardin63.fr

AMICALE LAÏQUE

L'ATELIER BOTA



C'est ainsi que les adhérents appellent désormais l'activité « Botanique de terrain » proposée en septembre 2016 par l'Amicale Laïque de Châteaugay. Une activité nouvelle pour l'Amicale Laïque mais aussi une nouveauté pour le département du Puy-de-Dôme dans lequel aucune formation en botanique n'était proposée actuellement dans le secteur associatif.

Une dizaine de personnes se sont inscrites pour cette première saison. Si certaines sont Châteaugayres, d'autres viennent des communes environnantes, Malauzat, Charbonnières les Varennes, Riom et même Luzillat. Ces amoureux (euses) des végétaux se retrouvent à l'Atelier pour découvrir le monde des plantes sauvages

et surtout apprendre à les identifier. L'échange est roi : les plantes potagères, horticoles et médicinales n'échappent pas à l'intérêt du groupe et font aussi le sujet de discussions et observations animées entre les participants. Durant l'hiver, les échanges se font en salle : diaporamas et discussions animent les séances. Mais lorsque revient la belle saison, l'Atelier BOTA prend « la clef des champs » ; Le temps est alors revenu de l'observation en plein air, dans le village et ses proches alentours.

Les rencontres ont lieu de mi-septembre à juin, en fin de journée le mardi de 17 h 30 à 19 h 15. Leur rythme est **2 fois par mois** à la belle saison hors vacances scolaires mais seulement toutes les 3 semaines lorsque le monde végétal se repose (durant "la mauvaise saison") soit une quinzaine de séances annuelles.

A noter que l'Atelier BOTA s'est enrichi au cours de l'année de rendez-vous "extra-ordinaires".

En décembre, Monsieur Hurtado, Président de la S.M.B.L.A. (Société Mycologique Botanique Lichénologique d'Auvergne) a proposé à notre groupe une initiation au monde des lichens.

Et en mars dernier, Madame Jaffaux, Professeur retraitée de dessin et Botaniste, nous a aidé à développer nos qualités d'observation (et nos talents d'artiste ; si on ne les connaissait pas, on les a découverts...) en nous proposant certains samedis après-midi de croquer fleurs, feuilles ou fruits.



Bienvenue à toutes et à tous ceux qui veulent rejoindre l'Atelier BOTA.

Hélène - Animatrice de l'Atelier BOTA - Contact : 06 62 02 18 77



ATELIER COUTURE

Après la pochette matelassée, c'est au panier-sac à tarte à voir le jour. Un sac très utile pour le transport de votre plat à tarte, à quiche ou bien pour transporter un saladier Nos couturières en herbe sont de plus en plus fières de leur création.



NOTRE AGENDA

Samedi 3 juin à 12 h 00 :
repas des adhérents de l'Amicale Laïque

Vendredi 30 juin à 20 h 30 :
représentation de l'atelier théâtre de l'Amicale Laïque, à l'Espace Jeunes au 19 rue Antoine Lannes (sous l'Amicale)

Samedi 14 et dimanche 15 octobre :
Exposition de la section maquettes de l'Amicale Laïque à l'Espace Bionne

Samedi 25 novembre :
repas dansant pour les 40 ans de l'Amicale Laïque (adhérents et conjoints)

AMITIÉ ET LOISIRS CULTURELS



La commission des baladeurs avec Nicole, sa responsable, organisent 2 fois par semaine des balades : le mardi pour des marcheurs aguerris et le jeudi des petites balades tranquilles pour tous. Idéales pour rester en forme, mais aussi agréables, ces sorties nature permettent de découvrir nos paysages et des moments de convivialité terminent ces randonnées. Rendez-vous importants :

- **Jeudi 15 juin**, journée conviviale barbecue à l'espace culturelle de la Bionne.

Le 12 janvier succès de la galette des rois des baladeurs à Aulnat, 104 adhérents ont participé.

Le samedi 4 mars, en association avec les Baladins de Royat, la commission des festivités de l'A.L.C. organisait à la Chomette un repas dansant costumé. Animé par nos amis Gilles et Nicole Roubertou, cet après-midi costumé et convivial a réuni plus de 142 danseurs. De l'ambiance, de la joie, il y en avait pour tous les goûts.

Mardi 12 avril, le repas des baladeurs a réuni 50 marcheurs partis de bon matin pour une randonnée de 10 kms. Un réel succès pour la responsable Nicole.



PROGRAMME DES ACTIVITÉS

Jeudi 15 Juin : barbecue des baladeurs à l'espace culturelle de la Bionne

Du lundi 19 au lundi 26 juin : le Portugal du nord au sud avec une escapade à Séville

Jeudi 6 juillet : les costumes de scènes et l'arborétum de Balaine

Vendredi 4 août : réunion du CA à 14 h 30 à la salle Jacques Escuit

Dimanche 6 août : thé dansant avec J.P. Musette salle Jacques Escuit

Jeudi 7 septembre : voyage surprise des classes en 7 (1927-1937-1947-1957) ; Trifouillis Les Oies

Du 29 septembre au 6 octobre : voyage des danseurs et amis de Gilles et Nicole en Sicile, au pied de l'Etna

Dimanche 5 novembre : thé dansant l'après-midi à 14 h 30 avec Gilles et Nicole

Dimanche 19 novembre : Assemblée Générale à la salle Jacques Escuit

Samedi 25 novembre : repas dansant avec le balladins de Royat à Courpière et l'orchestre Jérôme Robert

Dimanche 31 décembre : réveillon de la Saint Sylvestre à Châteaugay avec Gilles et Nicole

A L'ÉTUDE POUR 2018

Du 21 au 26 mai : pour le baladeurs la Camargue

Du 23 au 29 juin : pour le culturel les trains légendaires de Suisse et les lacs de Côme et Majeur

Du 29 septembre au 6 octobre : pour les danseurs la Costa Cantabrique, le Pic de l'Europe



Il n'est jamais trop tard pour nous rejoindre ! Pour renseignements et adhésion :

Amitié et Loisirs Culturels - 22 rue des Vignots - 63119 Châteaugay • Tél: 04 73 87 66 63 • Email: alcmauricerobert@aol.com

RESULTATS ET AVENIR DES EQUIPES DE L'A.S. CHATEAUGAY BASKET

A deux journées de la fin du championnat, le club de l'A.S. Châteaugay Basket, en Coopération Territoriale de Clubs (C.T.C.) avec Nohanent et Blanzat, dresse un bilan assez satisfaisant de cette saison qui se termine avec tous les regards tournés vers l'avenir.

En effet, l'équipe masculine 1 en régional 1 et en C.T.C., portée par Nohanent, finit 1ère de sa poule avec seulement 1 défaite au compteur contre leur dauphin. Cette première place est synonyme d'accession au niveau national 3. Le club est fier de participer à ce projet et de voir la réussite de cette entente pour une première saison. Le projet construit autour de cette équipe, constituée de joueurs de Nohanent et de Châteaugay, a su porter ses fruits notamment grâce à l'expérience de son entraîneur Thomas Mezure et de certains joueurs expérimentés qui ont réussi à en intégrer des plus jeunes. Nous pouvons donc leur dire un grand BRAVO pour ce projet sportif et humain réussi de la plus belle des manières. L'équipe masculine 2 évoluant en régionale 2 après quelques déboires a réussi à rectifier le tir et redresser la barre pour retrouver le goût de la victoire, dans l'espoir de pouvoir se maintenir. En effet, bien que les derniers résultats laissent présager un maintien en R2, tant que le buzzer n'a pas retenti au dernier match rien n'est joué d'avance. Il reste encore 2 rencontres à jouer au moment de la rédaction de cet article et une victoire assurerait de rester à ce niveau. Bien que la saison ne fût pas des plus faciles, le groupe étant en reconstruction sur la saison avec la mise en place de la C.T.C., de nouveaux joueurs arrivants et d'autres partants, le maintien reste une bonne opération pour le groupe qui n'aura de volonté que de s'améliorer la saison prochaine.

Les sénières féminines 1 terminent quant à elles en fin de tableau du championnat de départementale 1. Bien qu'au départ les ambitions étaient plutôt de jouer les premiers rôles, les événements en ont décidé autrement, blessures plus ou moins longues et à répétitions, faits de jeu laissant échapper les victoires et des conditions loin d'être idéales pour renouer avec les victoires... Bien souvent, les scores étaient loin de représenter le match, les efforts fournis et la combativité des joueuses. Les points positifs à retenir restent malgré tout nombreux puisque l'équipe ne s'est pas dessoudée ; bien au contraire, les liens ont été renforcés au cours de la saison, les jeunes joueuses ayant intégré le championnat sénières se sont parfaitement intégrées au groupe, l'évolution et la progression des jeunes se ressentant sur le terrain match après match. Les résultats de l'équipe 2, essentiellement constituée des jeunes joueuses encadrées par quelques-unes plus anciennes, en sont les témoins puisque sur la deuxième phase du championnat l'équipe n'a qu'une seule défaite au compteur (un seul match restant à jouer).

Ces 2 équipes féminines sont en pourparler avec le club de Nohanent pour prendre exemple sur les garçons et éventuellement créer une équipe dans la C.T.C. pour la saison prochaine.

Les vétérans terminent la saison comme ils l'ont commencé, c'est-à-dire dans la convivialité, la bonne humeur et surtout autour d'un bon repas d'après match avec l'adversaire... Ne sous-estimez pas pour autant cette équipe qui s'entraîne quand même deux fois par semaine, tant sur le terrain, qu'à

l'apéro !!! Et oui, la convivialité restera le mot d'ordre de cette catégorie.

Les équipes de jeunes terminent également le championnat sur de bonnes notes, les entraîneurs constatant les progrès des jeunes licenciés. La C.T.C. déjà existante sur certaines catégories continuera la saison prochaine sans que rien ne soit définitif, et permettra à nos jeunes joueurs d'évoluer et de progresser encore plus en pouvant se confronter à différents niveaux et en participant également à ce grand projet humain.

Les Babys-basketteurs ont participé au plateau organisé à Châteaugay le 8 avril. Six équipes étaient présentes. Tous les enfants ont reçu un diplôme pour leur participation à cet événement.



Une mention particulière aux U17 garçons qui, comme l'année précédente, font une superbe saison. Ils terminent la saison 3^{ème} du championnat avec seulement 2 défaites dont une contre les 1^{ers} du championnat et la 2^{ème} lors de la dernière journée de championnat contre leur concurrent direct, les privant ainsi du carré final qu'ils avaient atteint l'année dernière. Cependant ce groupe constitué de copains, d'amis pour certains, évolue chaque année autant individuellement que collectivement et aussi sportivement et humainement. Leur résultat est signe d'un travail méritant de plusieurs années. D'autant plus que 3 de ces joueurs se sont également investis dans le monde de l'arbitrage assistant aux formations et aux stages. Ils ont été présentés avec succès à l'examen d'arbitre départemental. Garris Imberdis, Samy Escout et Tom Roumier officieront dès le mois de septembre sur les rencontres de championnat sénior.

La saison se termine donc pour toutes les équipes avec l'espoir et la volonté de faire mieux l'année prochaine tant sur le plan sportif que sur le plan humain car sans hommes le sport ne peut exister.

Le club accueillera les licenciés, parents de licenciés, membres de la C.T.C. et les bénévoles lors de son **assemblée générale** qui se tiendra le **dimanche 25 juin 2017** au cours de laquelle le bilan sportif sera dressé ainsi que les thèmes des projets à venir que nous pourrions construire ensemble.

Le club remercie les parents ainsi que toutes les personnes venues encourager les enfants et les grands enfants tout au long de la saison.

Pour tout renseignement, contactez Sylvie Gauthrot
au 06 38 50 97 99 ou envoyer un email à
asc.basket63@gmail.com

A.S. CHÂTEAUGAY RUGBY



Ecole de rugby :

Un tournoi de fin d'année est prévu à Vigan (30).

Equipe séniors :

cette année aura été une année de transition.

Des jeunes (Thibaut Malferiol, 1^{ère} année en sénior) et des moins jeunes (Toto De Sousa, 38^{ème} année de rugby à Châteaugay) ont permis à cette équipe de se maintenir en 2^{ème} série. De nouveaux challenges se mettent en place dès cette fin de saison en vue de la prochaine.

L'assemblée générale s'est tenue le vendredi 12 mai à 19 h 00 au club house. Le repas des anciens a eu lieu le dimanche 19 mars. C'est dans une très bonne ambiance

conviviale que les anciens joueurs ont remis, avant le match contre Puy guillaume, les maillots aux joueurs actuels.

A retenir le **Cross des Vignes le mercredi 1^{er} novembre**.

Vous souhaitez rejoindre une équipe dynamique, contactez : Nicolas Gapany au 06.10.17.49.55., François Meunier au 06.73.89.35.93 ou Emmanuelle Hanache au 06.58.51.37.62. pour l'école de rugby.

POMPOMS CHÂTEAUGAY



BOUGER DANSER !



L'année se poursuit en pleine forme ! Vous êtes toujours aussi présentes les mercredi et vendredi aux cours de Julie. Le 22 avril, nous avons eu l'immense plaisir de recevoir une star internationale de Zumba Martin Mitchel qui a mis le feu et nous à ambiancer.

Merci à tous ceux et celles qui ont pris part à cet événement. C'est les Kids et les Teens qui vous attendent nombreux le **25 juin** pour leur **gala de clôture**. Les cours enfants reprennent en septembre avec le retour de Nelly. Toute l'association remercie Valérie pour cette année passée avec nous.

Pour tout renseignement vous pouvez contacter :
Sophie CHABRILLAT au 06.04.67.68.80. ou Emilie PERDIGAO au 06.49.88.81.98. ou par mail à bougerdanserzumber@laposte.net

V.T.T. ARVERNES LABRO

TRÈFLE GAULOIS 2^{ème} édition

Vous recherchez une randonnée V.T.T. chanceuse ? La 2^{ème} édition du TRÈFLE GAULOIS vous attend **dimanche 10 septembre** à Châteaugay, à compter de 8h, en face de la salle Jacques Escuit.

Organisée par le V.T.T. Arvernes Labro de Châteaugay, cette manifestation sportive comprendra :

- 3 parcours de 20 kms chacun (possibilité de randonner sur 1, 2, ou les 3)
- 1 parcours familial de 7 kms

Venez nombreux, avec votre V.T.T. et un casque (obligatoire) découvrir de merveilleux paysages entre Vignes, Montagne et Forêt.

Pour plus d'informations :
vttal.chateaugay@yahoo.fr

LE CHŒUR DE CHÂTEAUGAY



et mêlés au chant, démontrant par là même l'interférence des cultures indienne et européenne. Place ensuite fut faite à l'amour sous ses différents visages avec les Indianas fortement applaudies de l'argentin Carlos Guastavino.

Puis ce fut au groupe Canto Chile de chanter l'histoire récente de l'Amérique Latine et du Chili en particulier, témoignant ainsi des souffrances, des luttes et des espoirs des peuples sud-américains. Et c'est sur un vibrant remerciement à la vie Gracias a la vida lancé par Anne-Marie Lerche et

Nous voici presque à la fin de la saison 2016-2017 sans que pour autant le Chœur de Châteaugay ne ralentisse ses activités. Le 19 mars, en effet, il recevait pour un concert partagé l'ensemble vocal Canto Chile et proposait au public un voyage musical à travers siècles et pays d'Amérique Latine. Pérou, Bolivie, Mexique, Argentine... autant de contrées où les choristes châteaugayres, sous la baguette d'Anne-Marie Lerche, ont emmené l'assistance au son de mélodies variées venues de l'époque coloniale pour certaines, contemporaines pour d'autres. Castillan, latin, quechua et nahuatl se sont ainsi côtoyés

Catherine Descos réunies que s'est achevé ce concert sous les applaudissements d'un public enthousiaste.

Samedi 6 mai, le Chœur de Châteaugay a mis le cap sur Tulle invité en concert par la chorale Coryphée venue et reçue à Châteaugay le 9 novembre dernier. Encore une fois il est bon de rappeler que si ces projets voient le jour, c'est grâce à tous ceux qui nous soutiennent et à la présence d'un public fidèle. Que tous en soient remerciés.

Contats:

Antonia HERNANDEZ, présidente, 04.73.87.24.63. Michelle REY, secrétaire, 04.73.87.24.57.
<http://choeurdechateaugay.asso-web.com>

A.T.C. TENNIS BEAUCOUP DE MATCHS EN 2017 À L'A.T.C.



INTERCLUBS DEPARTEMENTAUX +35 ANS

En novembre, l'A.T.C. a engagé 1 équipe masculine et 2 équipes féminines lors des Championnats départementaux + 35 ans. Les hommes, en Division 3, terminent 2^{ème} de la poule (Laurent Martel, Ludovic Labeaume, David Ragon, Francis Convert, Marc Bornard).

L'équipe 1 féminine en Division 1 termine 3^{ème} de la poule (Sophie Elder, Sylvie Sarliève, Florence Rocha, Anne Mialle) et l'équipe 2, en Division 3, finie 4^{ème} de la poule (Adeline Dubois, Carole Verdier, Sandrine Martel, Virginie Jambon).

INTERCLUBS DEPARTEMENTAUX 13-14 ANS GARCONS



Clément Bornard, Jérémy Gapany et Tristan Malgorn ont donné leur maximum lors des 5 rencontres par équipe en Division 2 qui se sont déroulées du 8 janvier au 5 février. Poule très difficile mais bravo à nos joueurs !

TOURNOI INTERNE A.T.C. 2017

Nouvelle édition de notre Tournoi Interne, homologué F.F.T., qui a eu lieu du 6 mars au 8 avril et qui a permis après la période hivernale de nous retrouver sur les terrains et lors de soirées conviviales. C'est ainsi que tous nos licenciés adultes, hommes et femmes, et 5 ados, ont disputé des matchs comptant pour leur classement, ainsi que des doubles sans enjeu.



Le palmarès :

Simple Dames : finaliste Florence Rocha – vainqueur Julie Couroux

Simple Messieurs : finaliste Nicolas Olszak – vainqueur Romain Lefrançois

Consolante Dames : finaliste Carole Verdier – vainqueur Sylvie Sarliève

Consolante Hommes : finaliste Jean-Paul Lanyi – vainqueur Marc Bornard

Double : finaliste Francis Convert-Laurent Martel – vainqueur Alexandre Laroche-Nicolas Olszak

Félicitations à tous les participants et aux vainqueurs qui se sont vus remettre la coupe de la Mairie

Parallèlement, sur la période du 18 février au 9 avril, les clubs de Châteaugay-Sayat-Volvic se sont une nouvelle fois associés pour l'organisation du Tournoi C.S.V. ouverts aux licenciés des 3 clubs et qui a vu la victoire de Florence Rocha (A.T.C.) face à Julie Couroux (A.T.C.) chez les dames et la victoire de Lilian Racher (T.C. Volvic) face à Nicolas Olszak (A.T.C.) chez les hommes.

INTERCLUBS DE PRINTEMPS : championnat départemental seniors

Le 30 avril a débuté les Interclubs de Printemps : l'A.T.C. a engagé 3 équipes masculines (1 en pré-régionale, 1 en 1^{ère} série, 1 en 3^{ème} série) et 2 équipes féminine (1 en 1^{ère} série et 1 en 3^{ème} série). Les rencontres se sont déroulées soit à l'extérieur soit à domicile, aux terrains des Cluzelles, jusqu'en juin. Résultats dans la prochaine édition du bulletin municipal !

FIN DE SAISON 2017

La fin de saison en juin prochain sera également bien remplie avec :

- L'Opération « Amène un copain » où nos jeunes de l'Ecole de Tennis invitent un ou deux copains pour lui faire découvrir son sport
- C.P.P. – Compétition Pédagogique de Proximité : journée ouverte aux jeunes licenciés dans le cadre de la réforme fédérale des moins de 12 ans « Galaxie Tennis »
- Fête du tennis qui marque la fin de la saison pour l'A.T.C.

TOURNOI OPEN 2017

Une date à noter : du 4 septembre au 24 septembre

Comme chaque année aura lieu notre Tournoi Open, ouvert à tous les licenciés d'un club désirant participer à une compétition homologuée de fin de saison, celle-ci amène des joueurs souhaitant retaper la balle après la saison estivale mais également permet de gagner les points nécessaires pour s'assurer le maintien ou la montée pour le classement 2017 avant le changement de saison sportive.

N'hésitez pas à nous contacter par mail à : tennis.chateaugay@gmail.com ou par téléphone au 06.89.15.45.14. Retrouvez notre club sur facebook : AT Chateaugay

ASSOCIATION POUR LA SAUVEGARDE DE L'ANCIEN CHÂTEAUGAY

PARTICIPEZ À LA RESTAURATION DE LA FONTAINE DU PARC JAY



**La propriété achetée en 1967
par la commune**

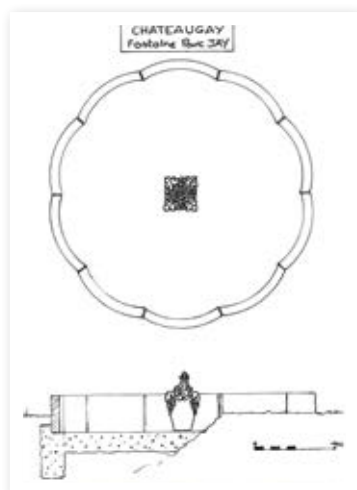


Disparus :

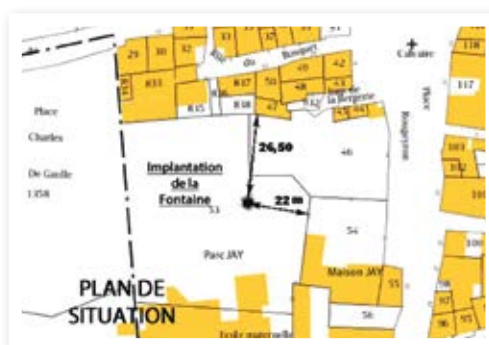


la bergerie et l'orangerie,
le portail en fer forgé

**Retrouvées :
Les pierres de la fontaine**



Le projet



**Implantation de la fontaine
dans le parc**



**Atelier du sculpteur Yves Connier
le 19.04.2017**

Restauration du bassin

Faites parvenir vos dons :

- Soit directement à la Fondation du Patrimoine 13 rue Maréchal Foch 63000 Clermont-Ferrand par chèque libellé à l'ordre de « fondation du patrimoine/fontaine du parc Jay à Châteaugay »
 - Sur le site internet en vous connectant à l'adresse suivante : www.fondation-patrimoine.org/43107
 - Soit en vous adressant à l'A.S.A.C. au 04.73.87.25.12. ou au 06.81.60.62.61. ou asachateaugay@gmail.com
- Vos dons sont déductibles d'impôts, nous remercions vivement par avance tous ceux qui voudront bien participer à ce projet.**

ÉVITER LES PIQURES DE TIQUES



En France, la maladie de Lyme est transmise par la piqûre d'une tique. Cette maladie est présente sur tout le territoire national, certaines zones étant fortement touchées. Les infections s'observent tout au long de l'année mais surtout de mai à octobre, en fonction des conditions climatiques.

Que faire pour éviter d'être infecté par une tique ?

- Porter des vêtements clairs, couvrant si possible la totalité de votre corps. N'hésitez pas à rentrer votre pantalon dans vos chaussettes et à porter des chaussures fermées.
- Enduire les parties non couvertes de la peau d'un produit répulsif contre les insectes (contenant par exemple du DEET ou de la Permethrine)
- En balade, rester sur les sentiers en prenant soin d'éviter les endroits susceptibles d'être habités par les tiques
- Après toute exposition, contrôler minutieusement l'ensemble du corps pour vérifier qu'aucune tique n'y soit fixée (attention aux zones sensibles, telles les paupières, derrière les oreilles, cuir chevelu... Il faut quelquefois procéder à un contrôle tactile, les larves et nymphes étant difficiles à voir)
- Examiner régulièrement vos animaux de compagnie, et éviter de dormir avec
- Tondre les pelouses régulièrement et se débarrasser des déchets végétaux permet de limiter la prolifération des tiques.

Que faire en cas de pique ?

Pas de panique, toutes les tiques ne sont pas vectrices de maladies. Éliminez la ou les tiques le plus rapidement possible, en suivant cette méthode :

- Saisir la tête de la tique à l'aide d'une pince à épiler ou d'un tire-tique (disponibles en pharmacie)
- Extraire la tique au plus près de la peau en la tournant légèrement, de manière à ne pas laisser la tête et le rostre sous la peau
- Désinfecter convenablement la plaie à l'alcool, passer également la pince à l'alcool et se laver correctement les mains
- Ne pas appliquer de produit sur la tique (alcool, éther, huile...), il risque de faire régurgiter la tique et augmente le risque d'infection.

Où vit la tique ?

La tique vit dans les bois et buissons humides (ainsi que dans les prairies, jardins et parcs) et elle attend sur les hautes herbes, les fougères ou les arbustes qu'un hôte passe. Dès qu'un être vivant passe à proximité, elle se laisse tomber pour ensuite s'accrocher. Même si elles peuvent être retrouvées tout au long de l'année, le risque

d'infection est beaucoup plus important au printemps et au début de l'automne.

Comment pique-t-elle ?

La piqûre de la tique est indolore. En fonction de son stade de développement, elle reste accrochée plus ou moins longtemps et à différents endroits du corps. Une fois son repas sanguin terminé, elle se décroche

Plus de
renseignements
sur





SOGIREST

TRAITEUR

Restauration collective
Scolaire
Entreprise et santé
Portage à domicile

— AU CŒUR DU TERROIR

03100 MONTLUÇON - 04 70 05 69 91
18000 BOURGÈS - 02 48 69 00 02
www.sogirest.fr



CARRIÈRE DE BASALTE

Matériaux routiers, pour VRD,
Terrassements, Réseaux
Recyclage déblais BTP
Déblais inertes
Sable, Mélange pour béton

**Vente aux professionnels
et aux particuliers**



9, rue des carrières - 63119 CHÂTEAUGAY
Tél. : 04 73 87 24 12 - Fax : 04 73 87 40 18

Thierry KERGUELIN
PAYSAGISTE

Création et entretien
Parcs et jardins

04 73 78 08 27

kerguelin.paysagiste@gmail.com

Spécialiste
arrosage
intégré

Aménagements
extérieurs
bois

8 rue des Carrières
63119 Châteaugay

Couverture - Zinguerie

Duché
Couverture
Zinguerie

SARL Duché
4, rue de l'Artisanat
ZAC des Graviers Sud
63119 CHATEAUGAY
Téléphone : 04 73 24 67 65
Télécopie : 04 73 23 33 28

OPTIQUE
NEYRAT

H & A CUILLERET

Centre commercial
Clermont Nord



04 73 24 65 99

www.optiqueneyrat.fr

SUPERMARCHÉ
SIMPLY MARKET CÉBAZAT

Route de Châteaugay

Tel: 04 73 87 21 20

Magasin de Châteaugay

Station 24/24h
Ouvert du lundi au dimanche matin

Plus proche de vous
SIMPLY MARKET

ALARMES INTRUSION & INCENDIE
EXTINCTEURS & VIDÉOPROTECTION



apsad



Tél : 04 73 63 05 44 - contact@tpmc.fr

tpmcsecurite.com



SARL Satellite Garage
Agent Multimarques

Vente VN - VO
Réparation toutes marques
Axa Assistances
Agréé autoroutes
Dépannage 7/7j et 24/24h

68, rue des Moutys - 63530 Volvic
Tél. 04 73 33 51 78
Port. Dépannage 06 83 46 75 30
garage-satellitegarage-63530@orange.fr



ACHAT - VENTE - VIAGER - ESTIMATION - CONSEIL
LOCATION - GESTION

- vous permet de réaliser votre transaction immobilière en toute confiance
- assure la gestion locative de votre bien

Marie-Laure BARTHOMEUF : 06 77 93 83 01

Agence Ouest Transactions immobilières

29, route de Clermont - 63830 NOHANENT

Tél. 04 73 60 04 48 - Fax : 04 73 60 03 73

E-Mail : o.t.i@orange.fr

www.ouest-transactions-immobilieres.com



Le style



Le choix



Le sport

**Zone commerciale
RIOM SUD
Tél. 04 73 64 00 50**



**INTEROPTICAL
vous accueille**

**du lundi au samedi
9 h 00 - 13 h 00
14 h 00 - 19 h 00**

PARKING



www.interoptical-riom.fr



RENON

Filiale du Groupe Eurovia,
Renon est le partenaire local qui réalise
vos infrastructures routières, et les travaux
d'embellissement de vos villes.

Routes - aménagements urbains -
équipements sportifs - industriels et privés -
réseaux - terrassement

40, rue Albert Evaux - 63119 Châteaugay
T/ 04 73 23 07 78 - F/ 04 73 23 31 57
renon@eurovia.com
www.eurovia.fr





AGENDA

Retrouvez toutes les dates de l'agenda
et les actualités sur

www.chateaugay.fr

JUIN

Jeudi 15 juin

Barbecue des baladeurs - Espace de la Bionne organisé par A.L.C.

Samedi 17 juin à 11 h 00

Visite de l'école élémentaire pour les nouveaux inscrits

Samedi 17 juin à partir de 16 h 00

Fête de la musique - Ecole de Musique - Parc Montgroux à Cébazat

Samedi 17 juin à 18 h 00

Conférence de Madame Labeille organisée par l'A.S.A.C. dans les salles du château - Journée du patrimoine de Pays

Dimanche 18 juin

Elections législatives 2^{ème} tour - Salle Jacques Escuit

Lundi 19 juin à 19 h 00

Concert de quartier par le département jazz - Ecole de Musique - Rue des Malalittes à Châteaugay

Du 19 au 26 juin

Le Portugal du nord au sud, avec escale à Séville organisé par A.L.C.

Vendredi 23 juin à 19 h 00

Concert de quartier de l'orchestre d'harmonie - Ecole de Musique - Parc Jay à Châteaugay

Du vendredi 23 au vendredi 30 juin

Exposition « Chinoiseries » présentée par l'A.S.A.C. - Salles du château

Samedi 24 juin de 16 h 00 à 1 h 00

Châteaugay en fête, manifestation organisée par les associations et la municipalité

Samedi 24 juin

Participation à Châteaugay en fête sur le thème de la Chine - exposition de gravures chinoises au château organisée par l'A.S.A.C.

Dimanche 25 juin

Gala de clôture des Kids et des Teens organisé par le club de Zumba

Vendredi 30 juin

Date limite inscriptions concours Maisons Fleuries en Mairie

Vendredi 30 juin à 20 h 30

Représentation de l'atelier Théâtre organisée par l'Amicale Laïque - Espace Jeunes

Vendredi 30 juin à 20 h 30

Concert d'été Ecole de Musique - Sémaphore

JUILLET

Samedi 1^{er} juillet matin

Kermesse des écoles organisée par l'AIPEC

Du samedi 1^{er} au dimanche 30 juillet de 16 h 45 à 20 h 00

« Les rencontres de l'art contemporain », présentées par D. Poughon, J. Mérino, O. Mühlhoff - Salles du château

Mardi 4 juillet à 20 h 00

Assemblée générale AIPEC - Ecole élémentaire

Jeudi 6 juillet

Les costumes de scène et l'arboretum de Balaine organisé par A.L.C.

Jeudi 13 juillet

Feu d'artifice

Vendredi 28 juillet à 20 h 30

Concert du Trina Orchestra - Ecole de Musique - Sémaphore

Dimanche 30 juillet

Balade vigneronne organisée par la Fédération Viticole

AOÛT

Du mardi 1^{er} au mercredi 30 août de 14 h 00 à 18 h 00

« Salon d'art contemporain » présenté par Balad'Expo Salles du château

Vendredi 4 août

Réunion du C.A. A.L.C. - Salle Jacques Escuit

Dimanche 6 août

Thé dansant à Châteaugay avec J.P. Musette organisé par A.L.C.

SEPTEMBRE

Du 4 au 24 septembre

Tournoi open de tennis organisé par l'A.T.C.

Jeudi 7 septembre

Voyage surprise des conscrites et conscrits des années en 7 (1927-1937-1947-1957-1967) organisé par A.L.C.

Vendredi 8 septembre

Forum des associations

Dimanche 10 septembre à 8 h 00

Randonnée V.T.T. Trèfle Gaulois organisée par V.T.T. Arverne Labro

Samedi 16 septembre à 18 h 00

Conférence dans les salles du château organisée par l'A.S.A.C. - Journées Européennes du Patrimoine

Du 29 septembre au 06 octobre

Voyage des danseurs en Sicile au pied de l'Etna organisé par A.L.C.

OCTOBRE

Dimanche 1^{er} octobre

Randonnée la Chevabade

Du lundi 2 au dimanche 8 octobre

« Semaine bleue » consacrée aux aînés

Samedi 14 et dimanche 15 octobre

Exposition de la section maquette de l'Amicale Laïque Espace de la Bionne

Dimanche 22 octobre

Salon de la cartophilie - Salle Jacques Escuit